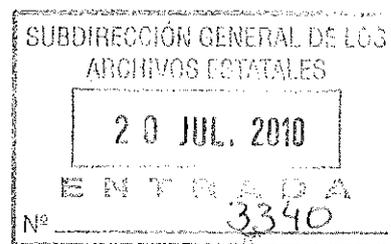


Montevideo, 11 de junio de 2010



De mi mayor consideración

Por la presente remito a Ud. Informe final del Proyecto "AL RESCATE DE LA MEMORIA DE LA ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES (ACJ), DE CARA A SU CENTENARIO" presentado al Programa de Apoyo al Desarrollo de Archivos Iberoamericanos (Programa ADAI) – Proyecto 2008/221, del cual soy responsable.

I. Informe general de ejecución del proyecto

El proyecto comienza su ejecución, de manera no formal, en el mes de julio del 2009 con un intervalo durante los meses de verano, a la espera de la recepción de la financiación (cuya transferencia a la institución fuera efectivizada en enero de 2010). En ese momento se contrató a la Archivóloga Conservadora María Laura Rosas, para realizar conjuntamente las tareas.

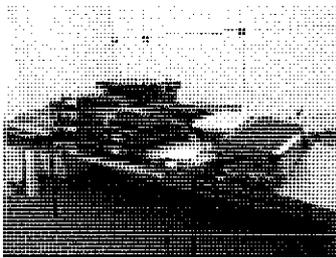
El objetivo perseguido fue realizar un Inventario Somero de los fondos del acervo fotográfico de la ACJ, que permitiera seleccionar la documentación más representativa a ser exhibida en la Muestra Homenaje, conmemorativa de los 100 años, con la que concluye esta Primera Etapa.

Introducción

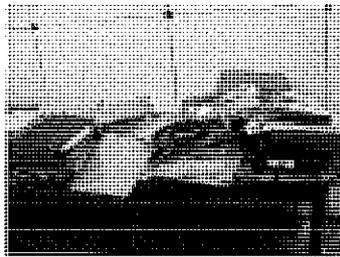
Al enfrentarnos a un fondo disperso lo primero a elaborar es un Inventario Somero para saber qué es lo que tenemos, atendiendo a los principios fundamentales de la Archivística. Este instrumento de trabajo es básico. Comprende los elementos mínimos (obligatorios) y sirve como control sobre las existencias.

"100 años" de historia en fotos significaron todo un desafío, ante el cual tuvimos que apelar a nuestra creatividad, ingenio y sentido común, dado los escasos recursos que disponíamos.

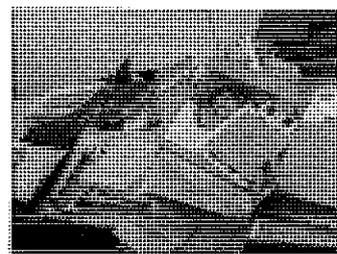
Nos encontramos con un depósito ubicado en un subsuelo en completo caos. Todo desorganizado, disperso y cubierto de polvo. Fotografías sueltas en cajas, en bolsas de nylon, o dispuestas sobre las mesas, otras en álbumes pequeños (de esos que obsequian las casas de revelados), álbumes plastificados y álbumes antiguos (de los empastados) con sus lomos deteriorados, hojas y tapas sueltas. En su gran mayoría carentes de fecha y de identificación. Algunos con serios deterioros, moho, hongos, humedad, etc. Además de negativos de poliéster y de vidrio, sin identificación. Más un lote de video cassettes VHS, los cuales no hemos podido establecer si son reproducibles.



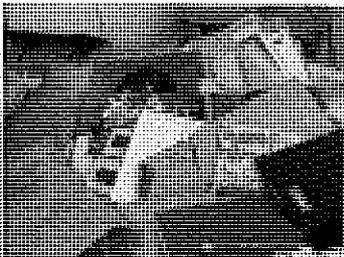
Img.1



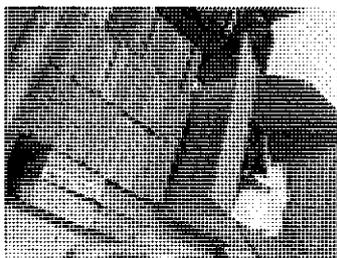
Img.2



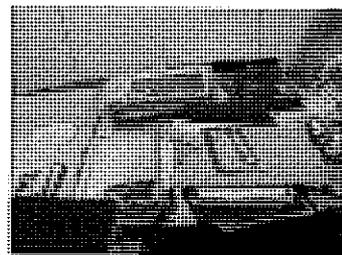
Img.3



Img.4



Img.5



Img.6

Las etapas se llevaron a cabo de la siguiente manera:

1.- Primera etapa:

Se diagnosticó la situación en que se encontraban todas las fotografías, realizando:

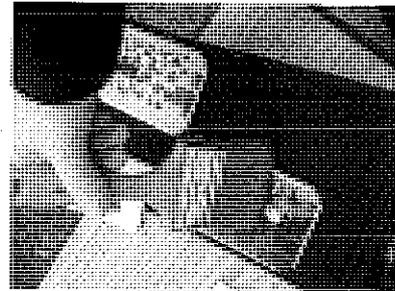
- Limpieza mecánica (no abrasiva, para retirar polvo y moho acumulado y descartar la presencia de agentes biológicos de deterioro) de todas las fotos y todos los álbumes, quitándoles grapas y clips metálicos, residuos de cinta adhesiva y cinta aisladora.



Img.7

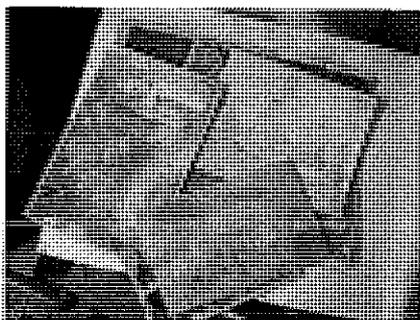


Img.8

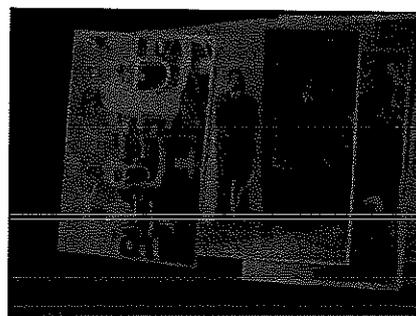


Img.9

- Selección de fotografías y álbumes cuyas fotografías tenían hongos, moho, etc. para evitar la contaminación con el resto del material. De ellas se separaron las consideradas a eliminar por su avanzado estado de deterioro (presentadas al Director de la institución para su decisión).



Img.10



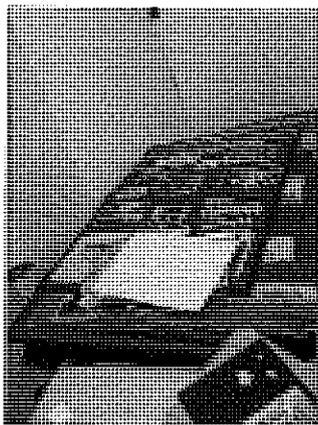
Img.11

- Selección de los álbumes que debían ser restaurados.

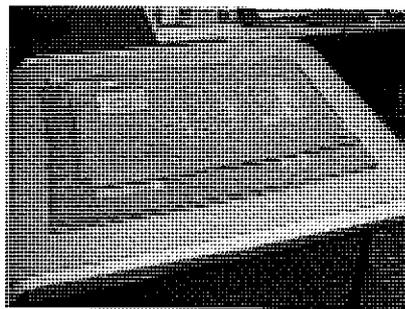


Img.12

- Recuperación (por su valor histórico) de una serie de fotografías de 1909 a 1938 (con lagunas), montadas en cartón. Confección de máscaras de protección, con papel echobotánica, libre de ácido y guardadas en sobre de 4 solapas en cartulina neutra, adjuntándose relación de contenido correspondiente.



Img.13



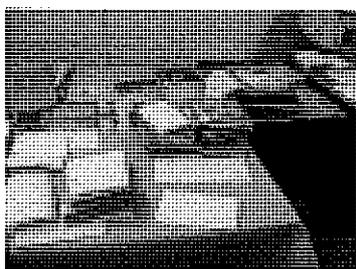
Img.14

1.1.- Del diagnóstico se desprenden las siguientes conclusiones:

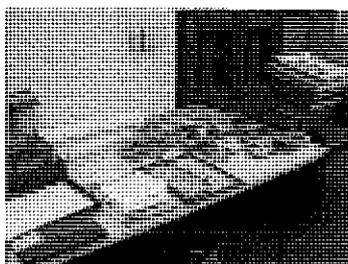
- Algunas de las fotografías se encuentran dañadas por adhesivo no vinílico en contacto con el soporte, el que no pudo extraerse.
- Un 5 % de las mismas se encuentran en avanzado estado de deterioro. Algunas de ellas infestadas por hongos. Razón que nos llevó a vincularnos a un proyecto de investigación multidisciplinario que llevan adelante estudiantes de Facultad de Ciencias en conjunto con Facultad de Ingeniería de la Universidad de la República, acerca de las diferentes especies de hongos que afectan a las fotografías en nuestro país. Se tomaron muestras de las fotos más afectadas para su análisis posterior. Como resultado adjuntamos el informe y las fotografías correspondientes en Anexo I.
- 19 álbumes antiguos deteriorados. A los álbumes grandes antiguos que estaban en muy mal estado, se los envolvió en papel echobotánica y otros se protegieron en contenedores con cartulina libre de ácido para prevenir daños mayores. El material adquirido permitió realizarle protección sólo a 13 álbumes de los 19, por lo que se eligió resguardar los que se encontraban más delicados o en peores condiciones de conservación.

2.- Segunda etapa:

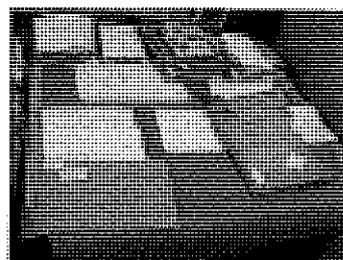
En esta etapa se concretó el inventario, parte de la identificación y la selección, para valorar y resolver acerca de las fotografías que conforman el patrimonio de la ACJ.



Img.15

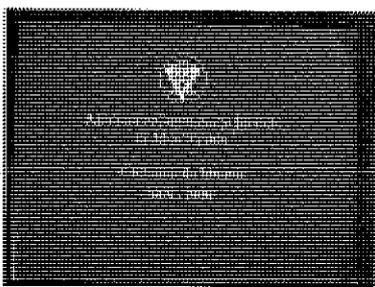


Img.16



Img.17

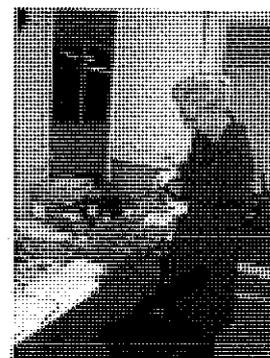
Valiéndonos de nuestro conocimiento de la institución (de la cual ambas archivólogas somos socias hace años), asistidas por el libro editado por la institución en conmemoración del centenario: "Cien años de Historia", y con la colaboración del Jefe de Área Adultos de Unidad Centro, el Sr. Carlos Hernández, junto a dos antiguas socias, más la escasa información que pudimos extraer de algunas fotos, fuimos realizando una identificación preliminar a medida que íbamos seleccionando lo más representativo del paso de las mujeres por la asociación, para la muestra: "**Mujeres en movimiento**". Quedando todo debidamente registrado, conformándose así, el **Primer Inventario Somero** del fondo.



Img.18



Img.19



Img.20

El Inventario Somero quedó asentado en dos planillas Excel, con los campos correspondientes a la información encontrada, y según las normas ISAD (G).

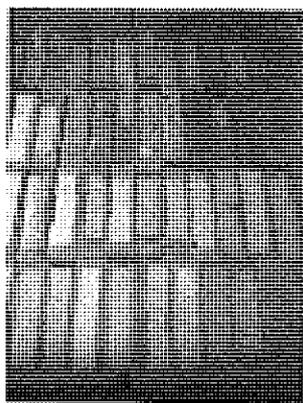
La totalidad de fotos en soporte papel **RELEVADAS: 19.916 unidades**

- CANTIDAD DE ALBUMES GRANDES ANTIGUOS: 96
CANTIDAD DE FOTOS EN ALBUMES GRANDES ANTIGUOS: **14.053** unidades
- CANTIDAD DE FOTOS EN ALBUMES CHICOS y SOBRES: **5.628** unidades
- CANTIDAD DE FOTOS MONTADAS (soporte secundario cartón) en contenedor libre de ácido: **221** unidades
- CANTIDAD DE FOTOS MONTADAS (soporte secundario cartón) sin contenedor: **14** unidades

2.1.- Como conclusión de esta etapa, se plantea que existe material pendiente de procesamiento para realizar en un futuro proyecto: **4285 unidades**.

CAJAS Y PAQUETES CON FOTOS CONTABILIZADAS Y PENDIENTES DE PROCESAMIENTO

- 1 Caja con fotos sin identificar o con escasa identificación (COLOR) (Campamento Artigas, Piriápolis, Unidad Centro, Paseos): **1547 unidades**
- 1 Caja con fotos sin identificar y sin fecha (B y N) + 1 rollo con pósteres tipo afiches (12) grandes y (8) chicos : **228 unidades**
- 2 cajas con **NEGATIVOS VIDRIO**: **1265 unidades** con **1245 positivos** soporte papel



Img.21

Se encontraron además:

1 Caja VHS – con relación de contenido. Total: 32 unidades

1 Caja negativos de poliéster sin identificar y sin contabilizar

1 paquete con 21 Cartones grandes (con impresos pegados)

1 paquete con 2 álbumes antiguos con impresos:

- de 1936 a 1951 – álbum grande
- de 1951 a 1960 – álbum chico

3.- Tercera etapa

Consistió en Instalar y Ordenar parte de la colección en contenedores apropiados a cada formato y en las estanterías respectivas, de manera de mejorar el acceso al fondo y protegerlo en su manipulación.

Para un 14% de las fotografías sueltas se utilizaron sobres de Capital Bond, libres de ácido, identificándolos en el ángulo superior izquierdo con lápiz (en tanto dieron el tiempo y los recursos) y luego se colocaron en un archivador vertical. El resto permaneció en los sobres y álbumes en que estaban originalmente.



Img.22

Los álbumes fueron rotulados con etiquetas adhesivas en el lomo asignándose una numeración correlativa.

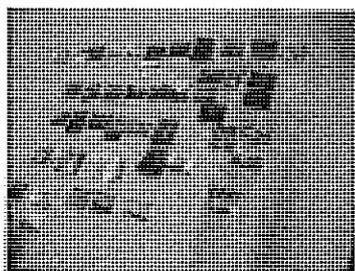
Dentro de los álbumes grandes antiguos se hallaron fotos despegadas, en su página original, parte de ellas se volvieron a pegar. Presumimos que otras sueltas podrían pertenecer al álbum pero como no tenemos certeza y para que no se dispersaran o perdieran, se fueron colocando en sobres con referencia directa al álbum donde fueron localizadas.

Los álbumes que se encontraron en riesgo para su manipulación, fueron protegidos con una cubierta de papel echobotánica.

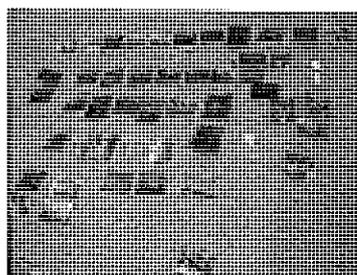
Las fotografías montadas en soportes rígidos de gran tamaño, se instalaron en sobres de cuatro solapas en cartulina libre de ácido, separados por pliegos de echobotánica.

4.- Cuarta etapa

Selección definitiva de las imágenes a ser expuestas y montaje de la muestra fotográfica "Mujeres en Movimiento".



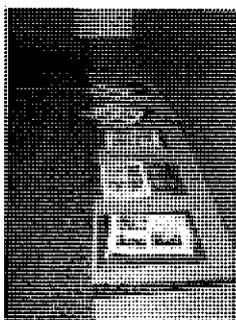
Img.23



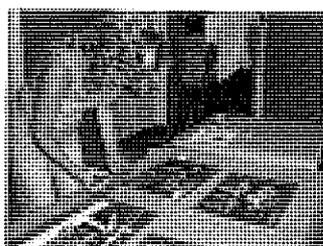
Img. 24

En la selección se incluyeron las fotos más representativas de los 100 años, destacando la injerencia de la mujer uruguaya en el deporte y en la vida cultural de nuestra sociedad. Es así que se eligieron imágenes, con la integración femenina en distintas disciplinas deportivas y otras actividades culturales, intentando abarcar las distintas décadas y teniendo en cuenta la calidad de la imagen y la toma fotográfica.

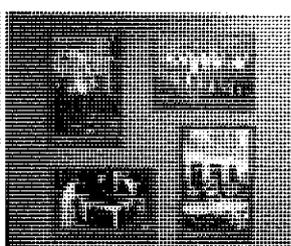
Partimos de la pre selección de las 80 fotografías más características. Las imágenes fueron escaneadas por personal contratado por la ACJ y luego, en acuerdo con representantes del área adultos de Unidad Centro y de Comercialización y Marketing, se seleccionaron 38 para ser expuestas.



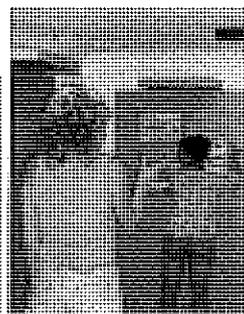
Img.25



Img.26

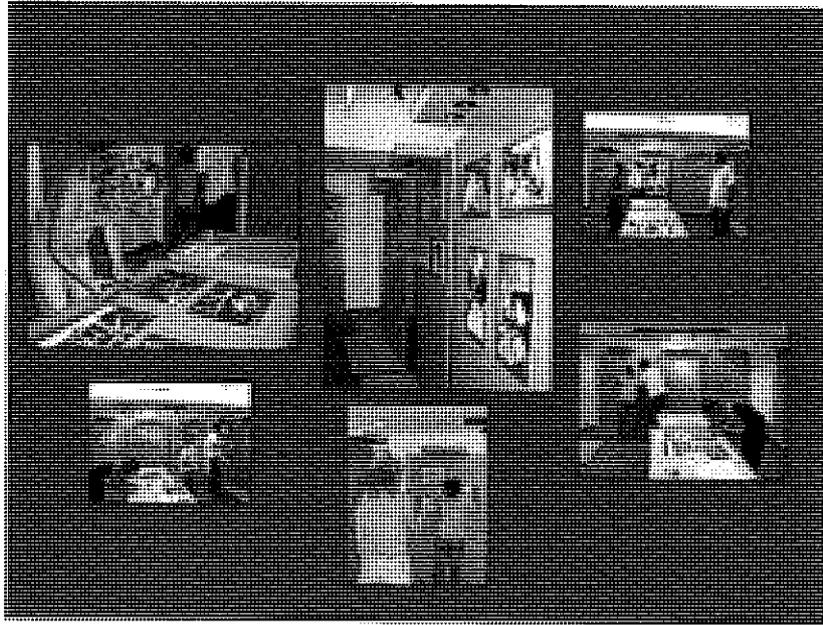


Img.27



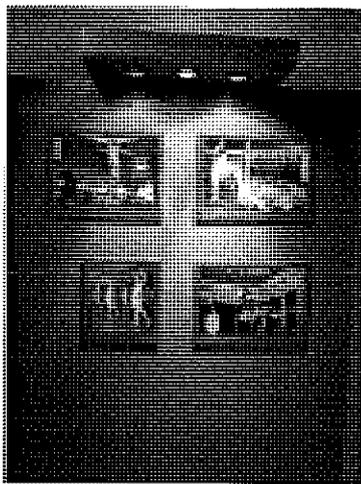
Img.28

Se enviaron a imprimir en blanco y negro, en papel semi brillo con paspartú en color rojo y el texto de la descripción en blanco.



Img.29

Se eligió esta tonalidad para contrastar con el fondo gris verdoso del panel proporcionado por la Institución y resaltar así, la imagen con la iluminación dicróica.

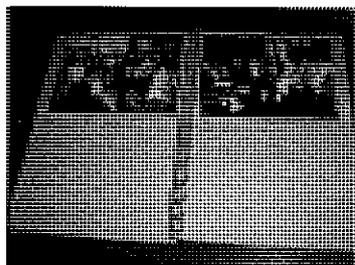


Img.30

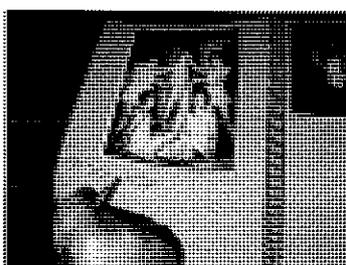


Img.31

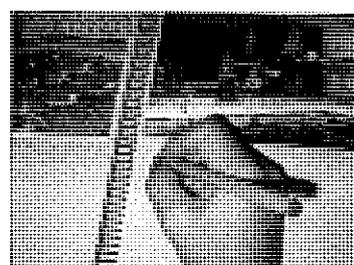
Se decidió realizar una muestra interactiva, en la que los visitantes tuvieran la oportunidad de colaborar en la descripción de las fotografías identificando personas, fechas y lugares. Para ello se presentó adjunto a la muestra, un librito con reproducciones de las fotografías seleccionadas, para facilitar la intervención del público.



Img.32

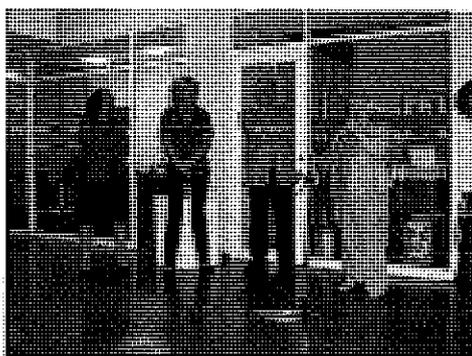


Img.33



Img.34

Se acordó dar apertura a la muestra el día que la ACJ cumplió los 101 años, de modo de ser el broche final a las actividades celebradas en el año de su centenario.



Img.35 (ver Anexo II)

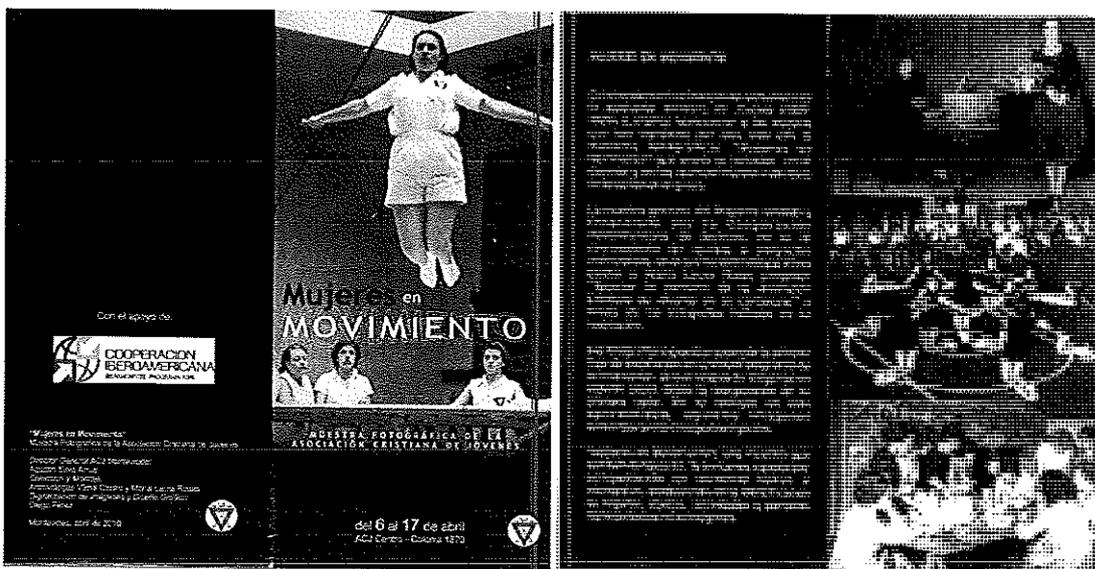


Img.36



Img.37

La Institución realizó la difusión mediante folletería (Anexo III), afiches, su revista bimensual "Descubri" y a través de su boletín electrónico, que llega a los asociados.



Img.38

Img.39

También entre nuestros contactos personales, se realizaron comunicaciones en los canales de televisión de aire, prensa, boletines electrónicos, foros y páginas web.



Img.40

RECOMENDACIONES

- Eliminar las fotografías en avanzado estado de deterioro, en las que se detectaron hongos, moho, faltantes, rasgados, decoloración y pérdida de la imagen, desprendimiento de aglutinantes, etc. Será la autoridad competente quien definirá al respecto ante la selección por nosotros propuesta. Su permanencia pondría en riesgo toda la colección por la migración que pueden producir los hongos.
- Encuadernar/restaurar los álbumes empastados más antiguos, dado el estado de fragilidad en que se encuentran y para preservar su valor patrimonial.
- Revisar si los videocassettes VHS son reproducibles y si su valor documental justifica la migración de soporte.
- Visto la rica y variada información que se encuentra en las imágenes en soporte vidrio, sería deseable hacer una limpieza, escaneado y descripción de las mismas para poner a disposición.
- Continuar con la labor de recuperación e identificación de este rico acervo fotográfico, donde será necesaria una exhaustiva labor de identificación con aplicación de normativa archivística.

II. Impacto del proyecto en la Institución

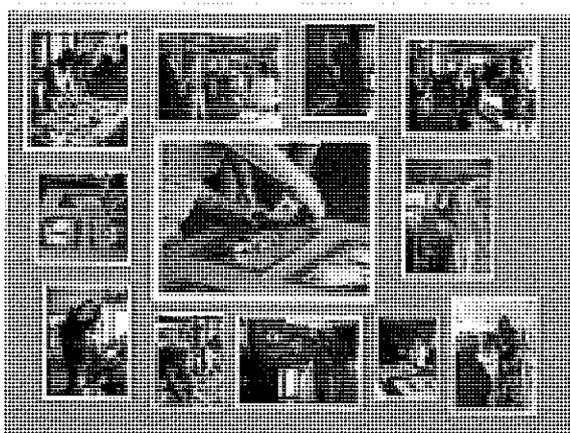
Consideramos que el rescate iniciado en este acervo fotográfico ha impulsado a la toma de conciencia de la conservación de la fotografía como elemento importante en la transmisión testimonial de la presencia de la mujer y las actividades por ella realizadas en la institución en el correr de su historia.

La muestra final, permitió que los socios se reconocieran o reconocieran a sus familiares y amigos, interesándose por el resto del acervo fotográfico y el contenido que no se dio a conocer.

Dada la amplia concurrencia de público a la muestra original, propusimos trasladarla a la Unidad Portones de Carrasco. Donde permaneció 15 días más, debido al interés demostrado por vecinos y asociados.



Img.41



Img.42



Img.43

Impresiones del Director Lic. Agustín Silva (ver Anexo IV)
Comentarios en Facebook de la Lic. Laura Benadiba (ver Anexo V)

Sin otro particular, la saluda muy atentamente

Vilma Castro
Vilma Castro

Archivóloga

Montevideo, 11 de junio de 2010

ANEXOS

- Anexo I Informe Facultad de Ciencias y Facultad de Ingeniería.
- Anexo II Palabras de la Sra. Cristina Balandra.
- Anexo III Ejemplar del Folleto impreso para la muestra.
- Anexo IV Impacto del proyecto en la Institución.
- Anexo V Comentarios de la Lic. Laura Benadiba.



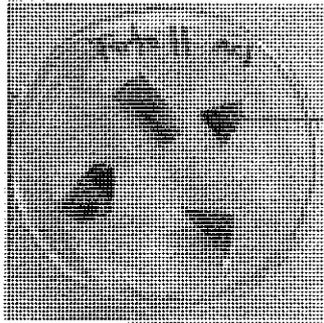
Informe sobre las actividades de aislamiento de hongos de fotos deterioradas

Belén Corallo, Silvina Soria, Raquel Alonso, Dinorah Pan, Lina Bettucci.

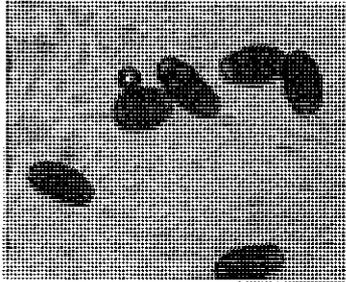
Se concurrió al archivo fotográfico de la ACJ (Asociación Cristiana de Jóvenes) para evaluar los hongos presentes en fotos de papel con distinto grado de deterioro. Esta actividad se realizó gracias a la colaboración de Arch. Vilma Castro. En una primera instancia se seleccionaron fotos con manchas y con aparente presencia de hongos en la superficie (verificando con lupa de mano). Luego se procedió a tomar muestras mediante el isopado de las zonas identificadas como afectadas por hongos, bajo condiciones de esterilidad. Estas muestras junto con algunas fotografías consideradas de poca importancia como documento fueron llevadas al laboratorio de Micología de la Facultad de Ingeniería para ser procesadas. Allí los isopos fueron colocados en un medio de cultivo general e incubados a 25°C para estimular el crecimiento de los hongos. Por otro lado las fotos fueron recortadas en secciones y colocadas en medio de cultivo o en cámara húmeda para estimular el desarrollo de los hongos presentes. Las cepas obtenidas en los distintos procedimientos fueron purificadas y posteriormente identificadas mediante sus características culturales y micromorfológicas bajo el microscopio óptico. Los géneros hallados fueron:

- *Aspergillus* spp
- *Ulocladium* sp.
- *Penicillium* sp.
- *Chaetomium* sp.
- *Trichoderma* sp.
- *Cladosporium cladosporioides*

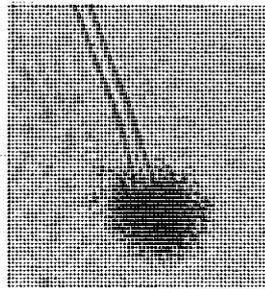
Estos organismos tienen actividad celulolítica degradando el sustrato, generando daños irreversibles y muchos de ellos producen pigmentos que difunden y provocan manchas. El conocimiento de las especies de los hongos causantes del deterioro podría ser una herramienta importante ya que podrían brindar información útil a la hora de determinar las condiciones de manejo y conservación del patrimonio fotográfico.



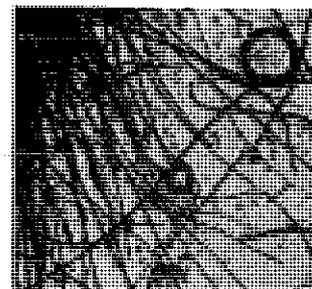
Segmentos de fotos colocados
en cámara húmeda con
desarrollo de hongos.



Esporas de *Ulocladium* sp.
observadas en microscopio óptico a
40X.



Conidióforo de *Aspergillus* sp.
observado en microscopio
óptico a 40X.



Setas y conidios de *Chaetomium*
sp. observados en microscopio
óptico a 40X.

Luego de citar a San Agustín, la Sra. Cristina Balandra, presidenta del Consejo del Campamento Artigas hizo la apertura.

“Dios no sacó a la mujer ni de la cabeza ni del pie del hombre, porque no quiso que fuera ni su dominadora ni su esclava, la hizo del costado del hombre para que fuera su compañera”

En nuestro país desde principios de siglo fue necesario abogar por la igualdad con el hombre, por su derecho a una educación común, por el pleno derecho al desarrollo de sus facultades, que se encuentran plasmadas en múltiples leyes. Proceso que aún continúa. Como ejemplo se pueden mencionar, el reconocimiento de sus derechos políticos, en la ley de 1932; votando por primera vez en 1938 y sus derechos civiles por la ley de septiembre de 1946. Hoy la mujer puede sostener su derecho a entrar en todas las profesiones y en todos los cargos públicos y privados, teniendo como únicas diferencias lo que acepta nuestra Constitución, los talentos y las virtudes. [...] La Asociación en sus inicios fue sólo de hombres y las mujeres acompañaban en algunas actividades sociales. También iban al Campamento Artigas, allá por el año 1948, en los grupos Co-educacionales, algo en lo que la ACJ fue pionera, y de esos grupos salieron las colaboradoras, líderes, primeras socias básicas, en agosto de 1979. [...] Ahora ya no nos pueden parar. Somos algo más de la mitad de los socios. La exposición que hoy inauguramos, como lo dice su nombre, es una muestra fotográfica de la trayectoria de la mujer en nuestra A.C.J., en ella nos vemos reflejadas y algunas; unas cuantas, seguimos viniendo. [...] Nuestro deseo es que nos ayuden a identificar a muchas personas que todavía no hemos podido reconocer y queremos que nuestros socios se involucren en este proyecto para así poder lograr un mejor resultado. Todos aquellos que hayan vivido esa época o aquellos que reconocen a sus amigos y familiares van a ser muy bienvenidos.



Montevideo, mayo de 2010

Señores de
Secretaría de la Unidad Técnica
del Programa ADAI de
COOPERACIÓN IBEROAMERICANA

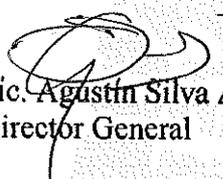
De nuestra mayor consideración:

Por intermedio de la presente queremos destacar el gran apoyo recibido por parte de esa Secretaría, en tanto nos permitió, a través del proyecto "Al Rescate de la Memoria de la ACJ de Cara a su Centenario", rescatar el acervo fotográfico histórico de la participación de la mujer en las actividades físico-deportivas en una institución centenaria como lo es la ACJ de Montevideo.

Por otro lado, destacamos también el dedicado y esmerado trabajo de las Archivólogas Vilma Castro y María Laura Rosas, quienes superaron con creces la dedicación horaria en su minucioso y responsable trabajo de clasificación tanto histórica como de la calidad fotográfica de la inmensa cantidad de material fotográfico con que contamos.

Finalmente y muy especialmente destacamos la muestra final que fue apreciada por miles de socios y personas que se acercaron a la misma, tanto en nuestra sede central como en una de nuestras filiales en el barrio de Portones de Carrasco.

Sin otro motivo, les saluda muy atentamente.


Lic. Agustín Silva Arrúe
Director General

En los últimos años se han multiplicado las publicaciones que tienen como eje de la iconografía. La existencia de este tipo de trabajos es muy importante ya que nos permite recuperar aspectos de la vida de la gente que, compartida conforman la Memoria Colectiva. ¿Por qué menciono las imágenes, las fotos, o las representaciones de determinado grupo si soy especialista en Historia Oral? Porque cuando una persona intenta conectarse con su recuerdo lo hace a través de una imagen (piensen por un momento en algo importante que les haya sucedido y describan mentalmente la imagen asociada a ese recuerdo): el recuerdo se materializa a través de la imagen almacenada en nuestra memoria.

Cuando realizamos entrevistas de Historia Oral sobre cualquier tema, o proceso histórico es inevitable que las personas hagan referencia a las imágenes primero, que son enunciadas como verdaderos símbolos, muchas veces como "disparadores" de recuerdos compartidos. Pero, si realizáramos una entrevista a cada una de las mujeres que aparecen, por ejemplo saltando en el mismo momento, cada una, a pesar de haberlo compartido, lo recordaría de una manera diferente. ¿Por qué? porque cuando recordamos lo hacemos desde el presente y muchas veces recordamos lo que nos hubiera gustado que pase u obviamos algo que queremos olvidar.

Como Dice Ferrarotti en su libro " la historia y los cotidiano" (...) "No hay duda de que la imagen, especialmente en la fotografía, pueda desempeñar, una útil, meritoria función de estímulo preliminar. (...) Pero la realidad humana no está en la fotografía. Si la realidad humana es significado - concreción, construcción de sólidos significados- no puede encontrarse en la fotografía pero sí en la intención del fotógrafo.

Si no hay intención cae también el significado, el dato emergente, la variable decisiva. (...) Fotografíar significa "escribir con luz": escribir, es decir signar, significar, distribuir la luz sobre la realidad de modo tal que capte con diferenciada intensidad el marmóreo dato de lo cotidiano, llamarlo a la vida en el claroscuro. Escribir con luz quiere decir, como primera condición, tener la necesidad de la oscuridad, evocar las sombras".

Un beso grande Y espero que se comprenda el juego de palabras. ¡Ojalá pudiera hacerle entrevistas a esas mujeres!

Suerte

laura

Prof. Laura Benadiba

<http://historiaoralort.blogspot.com/>

LISTA DE IMÁGENES

1	Mesas conteniendo fotografías en álbumes, sobres y otros	p.2
2	Mesas conteniendo fotografías en álbumes, sobres y otros	p.2
3	Álbumes pequeños, fotografías en papel y diapositivas sueltas y otros	p.2
4	Álbumes pequeños, fotografías en papel y diapositivas sueltas y otros	p.2
5	Negativos de vidrio sin identificar y cajas con fotos	p.2
6	Fotografías y páginas de álbumes sueltas	p.2
7	Limpieza mecánica de álbumes	p.3
8	Limpieza mecánica de álbumes	p.3
9	Limpieza mecánica de álbumes	p.3
10	Fotografías con hongos	p.3
11	Fotografías con hongos	p.3
12	Albumes a ser restaurados	p.4
13	Fotografías de 1938 montadas en soporte secundario	p.4
14	Fundas de echobotánica y sobre cuatro solapas en cartulina libre de ácido	p.4
15	Fotografías en proceso de inventariado	p.5
16	Fotografías en proceso de inventariado	p.5
17	Fotografías en proceso de inventariado	p.5
18	Publicación "ACJ Cien Años de Historia, 1909 – 2009"	p.6
19	Sr. Carlos Hernández identificando fotografías	p.6
20	Arch. Vilma Castro realizando inventario	p.6
21	Caja con negativos de vidrio	p.7
22	Archivador vertical	p.8
23	Impresiones miniatura para selección de imágenes a utilizar en la muestra	p.9
24	Impresiones miniatura para selección de imágenes a utilizar en la muestra	p.9
25	Montaje de la muestra	p.9
26	Montaje de la muestra	p.9
27	Montaje de la muestra	p.9
28	Montaje de la muestra	p.9
29	Montaje de la muestra	p.10
30	Iluminación dicróica del panel	p.10
31	Iluminación dicróica del panel	p.10
32	Librillo con reproducciones fotográficas a ser identificadas por el público	p.11
33	Librillo con reproducciones fotográficas a ser identificadas por el público	p.11
34	Librillo con reproducciones fotográficas a ser identificadas por el público	p.11
35	En muestra de apertura, la Sra. Cristina Balandra haciendo uso de la palabra Ver ANEXO II (a su der. Sr. Agustín Silva y Archs. Vilma Castro y M ^a Laura Rosas)	p.11
36	Asistentes a inauguración de la muestra "Mujeres en Movimiento"	p.11
37	Collage fotográfico de la inauguración	p.11
38	Portada del folleto	p.12
39	Interior del folleto	p.12
40	Afiche ubicado al ingreso de la Unidad Centro	p.12
41	Afiche ubicado al ingreso de la Unidad Portones de Carrasco	p.14
42	Collage fotográfico del montaje de la muestra en Portones de Carrasco	p.14
43	Collage fotográfico de la inauguración de muestra en Portones de Carrasco	p.14